

مجلة الآداب واللغات

مجلة علمية دولية محكمة نصف سنوية
تعنى بالأبحاث والدراسات الأدبية واللغوية

تصدر عن كلية الآداب واللغات

جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريريج - الجزائر

ر.د.م.د: 9792-2477 ر.ت.م.د.إ: 2422-2588

رقم الإيداع: 342 / 2015

المجلد (05)، العدد(02) - ديسمبر 2019

مجلة الآداب واللغات

مجلة علمية دولية محكمة نصف سنوية
تعنى بالأبحاث والدراسات الأدبية واللغوية

تصدر عن كلية الآداب واللغات

جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريريج - الجزائر

ر. د. م. د. : 9792-2477 ر. ت. م. د. : 2422-2588

رقم الإيداع: 342 / 2015

الرئيس الشرفي للمجلة:	أ.د. عبد الحق بوبترة	مدير جامعة
مدير المجلة :	د. بوعلام رزيق	عميد كلية الآداب واللغات
رئيس التحرير :	أ.د. رابع بن خوية	
نائب رئيس التحرير :	د. جمعة بن سالم	
سكرتير التحرير:	د. سليم سعدي	

هيئة التحرير

أ.د. رابع بن خوية	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
د. بوعلام رزيق	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
د. البشير عزوزي	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
د. ياسين بغورة	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
د. صالح قسيس	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
د. سليم سعدي	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
د. جمعة بن سالم	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. عبد الغني بن الشيخ	جامعة	المسيلة	الجزائر
أ.د. أحمد ويس	جامعة	البحرين	البحرين
أ.د. عز الدين جلاوي	جامعة	برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. فيصل حصيد	جامعة	باتنة 1	الجزائر
أ.د. محمد جواد البدراني	جامعة	البصرة	العراق

الجنة العلمية

أ.د. محمد جواد البدراني	جامعة البصرة	العراق	أ.د. رابع بن خوية	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. عبد الرحمن بن يطو	جامعة المسيلة	الجزائر	د. بوعلام رزيق	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. الخامسة علاوي	جامعة قسنطينة	الجزائر	د. ياسين بغورة	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
د. حسن دواس	جامعة سكيكدة	الجزائر	د. البشير عزوزي	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
د. فطيمة براهمي	سيدي بلعباس	الجزائر	د. جمعة بن سالم	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
د. زهور شتوح	باتنة 1	الجزائر	د. سليم سعدلي	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
د. فاطمة الزهراء عاشور	برج بوعريريج	الجزائر	د. صالح قسيس	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. محمد مدور	جامعة غرداية	الجزائر	أ.د. فيصل حصيد	جامعة باتنة 1	الجزائر
أ.د. علوي نسيمة	جامعة سكيكدة	الجزائر	أ.د. عبد الغني بن الشيخ	جامعة المسيلة	الجزائر
د. راضية شراك	جامعة بريكة	الجزائر	أ.د. أحمد ويس	جامعة البحري	البحرين
د. نادية بوحديد	جامعة باتنة	الجزائر	أ.د. غزلان هاشمي	جامعة سوق أهراس	الجزائر
د. السيدة الحرابي	جامعة تونس	الجزائر	أ.د. نبيل بو السليو	جامعة سكيكدة	الجزائر
د. سكيينة زواغي	جامعة عنابة	الجزائر	د. عزوز زرقان	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
د. موفق عبد السميع	برج بوعريريج	الجزائر	د. ناصر معماش	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
د. عيسى بربار	برج بوعريريج	الجزائر	د. عبد الكريم بن محمد	برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. بلقاسم ذواوي	جامعة برج بوعريريج	الجزائر	أ.د. سليمان بوراس	جامعة المسيلة	الجزائر
أ.د. عبد القادر فيدوح	جامعة قطر	قطر	أ.د. منصور بوناب عبد الحق	سكيكدة	الجزائر
أ.د. فقيه جيهان	الجامعة اللبنانية	لبنان	أ.د. عزوز قربوع	جامعة سكيكدة	الجزائر
أ.د. دونيس لوقروس	باريس 8	فرنسا	أ.د. عز الدين جلاوي	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. محمد علي الرياوي	جامعة وجدة	المغرب	د. نبيلة منادي	جامعة سطيف	الجزائر
أ.د. نعمان بوقرة	جامعة أم القرى	السعودية	أ.د. شكري السعدي	جامعة تونس	تونس
أ.د. عبد الرحيم الهيبيل	جامعة القدس	فلسطين	د. أروى نجار	جامعة برج بوعريريج	الجزائر
أ.د. سالمة العمامي	جامعة طبرق	ليبيا	د. كلثوم صوالح	جامعة برج بوعريريج	الجزائر

شروط النشر في المجلة

1. مجلة الآداب واللغات هي مجلة نصف سنوية: تصدر كل ستة أشهر، ذات لجنة قراءة، متاحة للاطلاع الحر. تستقبل المقالات المرسلّة إليها باللغات العربية، الفرنسية أو الإنجليزية، وتقوم بنشرها مجاناً.
2. يشترط في المقالات المقدمة للنشر ما يلي:
 - أن يكون المقال أصيلاً وجديداً، لم يسبق نشره في نشرات أخرى مهما كانت، ولم يسبق عرضه أو المشاركة به في ندوة أو ملتقى علمي. وألاً يكون مستلاً من رسالة أكاديمية (ماجستير أو دكتوراه).
 - أن يلتزم الباحث بالمنهجية العلمية المتعارف عليها في كتابة البحوث والدراسات العلمية، وبالموضوعية العلمية في طرح إشكالية البحث وعناصرها، ويتبنى النقد العلمي في طرح القضايا والأفكار ومناقشتها.
 - أن يعتمد منهجية موحدة في ترتيب عناصر البحث والالتزام باعتماد التقسيم المعلن في القالب.
 - ألا يقل المقال عن 6000 كلمة ولا يزيد عن 10000 كلمة، بما فيها المصادر، الهوامش، الجداول والرسوم التوضيحية، ويجب أن ترقم الصفحات ترقيماً متسلسلاً.
 - أن يكتب الباحث ملخصاً باللغات الثلاث (العربية، الفرنسية، الإنجليزية)، يتضمن عرضاً موجزاً مركزاً لموضوع البحث وإشكاليته وهدفه ومنهجه ونتائجه، على ألا يكون فقرة مجتزأة من مقدمة المقال أو غيره.
 - هوامش الصفحة تكون كما يلي: يمين 2 سم، يسار 2 سم، رأس الورقة 1.5 سم، أسفل الورقة 2 سم، حجم الصفحة 16 / 24 سم.
 - تكتب المادة العلمية العربية بخطّ من نوع Simplified Arabic مقاسة 14 بمسافة 20 نقطة بين الأسطر، العنوان الرئيسي 15 Gras Simplified Arabic، أما الفرنسية أو الإنجليزية فتقدم بخطّ من نوع Times New Roman مقاسة 12.
 - تحتفظ المجلة عن نشر مقالين لمؤلف واحد في العدد ذاته أو في الأعداد المتتالية لنفس السنة.
 - يتضمن البحث:
 - مقدمة: لا تقل عن 500 كلمة تتضمن تعريف موضوع البحث وتحديد إشكاليته، وبيان أهدافه والدراسات السابقة، ومنهجه وعناصره.
 - متن البحث: يقسم إلى عناصر مرتبة ترتيباً منهجياً منطقياً، يُدلّ عليها بعناوين رئيسية وأخرى فرعية.
 - خاتمة: لا تقل عن 300 كلمة، يذكر فيها الباحث النتائج التي خلص إليها، والإجابة عن أسئلة البحث، والتوصيات التي تستشرف آفاق بحثه.
 - يراعى عند كتابة المقال ما يلي:
 - أن يكون المقال خالياً من الأخطاء الإملائية والنحوية واللغوية.

-الالتزام بقواعد ضبط الكتابة من خلال:

-احترام مسافة بداية الفقرات، وتجنب الفقرات والجمل الطويلة جدا.

-عدم ترك مسافة (فراغ) قبل علامات الضبط المنفردة كالنقطة (.) والفاصلة (،) والفاصلة المنقوطة (؛) والنقطتين (:). وعلامة التعجب (!) وعلامة الاستفهام (?) وترك مسافة بعدها إذا أتبعته بكلمة أو نص، وعدم ترك مسافة بعد الواو (و) التي تليها كلمة.

-يُذكر مرة واحدة في البحث المصطلح العلمي وأسماء الأعلام باللغة العربية وبجانبه المصطلح باللغة الإنجليزية أو الفرنسية عند وروده أول مرة، ويكتفى بعد ذلك بكتابته باللغة العربية.

-يراعى في الأعمال المتضمنة: آيات قرآنية كريمة، نصوص شعرية، أسماء أعلام، ضبطها بالشكل وتخريج الأحاديث والأبيات الشعرية.

-أن توضع الهوامش والإحالات في آخر المقاب طريقة الإدراج الآلي، مع إدراج قائمة ببليوغرافية بالترتيب الهجائي.

3. بعد إقرار مطابقة المقال لقواعد النشر:

- أ. يرسل إلى خبيرين متخصصين، وتحوّل حوصلة ملاحظاتهم للمؤلف.
- ب. في حالة تعارض الخبرتين يحال المقال إلى خبير ثالث.
- ت. عند قبول نشر المقال يتعين على المؤلف إمضاء عقد النشر.
- ث. وفي حالة عدم قبول المقال، يتم إعلام المؤلف بقرار هيئة التحرير.
4. لا تسلم شهادة قبول النشر إلا بموافقة هيئة التحرير النهائية على نشر المقال.
5. لا يسمح بإعادة نشر مقالات المجلة إلا بموافقة هيئة التحرير.

ترسل المساهمات عبر البوابة الإلكترونية للمجلات:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/94>

المراسلات :

رئيس تحرير مجلة الآداب واللغات

كلية الآداب واللغات، جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريبيج

العناصر 34030 الجزائر

هاتف / فاكس :

00213(0) 35862175

البريد الإلكتروني: revuefl.bba@gmail.com

موقع المجلة على منصة المجلات العلمية الجزائرية

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/94>

فهرس المحتويات

07	افتتاحية
18.08	الإحالة؛ أدواتها ووظيفتها داخل النص ليندة بن عباس جامعة برج بوعريريج، الجزائر
30.19	الترجمة والمصطلحية: أين تلتقي الترجمة والمصطلح؟ ذهبية بوعلوط جامعة الجزائر 3، الجزائر
59.31	الكفاية التواصلية في منهاج اللغة العربية (الجيل الثاني). السنة الأولى متوسط ربيع كيفوش جامعة جيجل، الجزائر
72.58	أثر الكناية في استنباط الأحكام " أحكام ابن العربي نموذجاً" حاج اسباغو المركز الجامعي عين تيموشنت، الجزائر
89.73	بين لحمة الخطاب وأفق التوقع في شعر القرطاجني -مقاربة أسلوبية - عبد السميع موفق جامعة برج بوعريريج، الجزائر

افتتاحية العدد

لا تزال مجلة الآداب واللغات مستمرة في تقديم أعدادها في مواعيدها المعلومة خلال السنة، وهي إذ تصدر هذا العدد؛ العدد الثاني من المجلد الخامس (ديسمبر 2019) تطمح إلى إثراء ساحة البحث العلمي بما يفيد من أبحاث علمية تتناول موضوعات مختلفة ذات الصلة بالأدب واللغة. وتسعى هيئة تحرير المجلة، دوماً، بكل جهد متاح إلى ترقية المجلة والظفر بتصنيف المجلة ضمن المجالات الوطنية صنف (ج)، وسيكون ذلك بحول الله قريباً.

وإذ تبارك هيئة التحرير لكل المهتمين صدور هذا العدد، تدعو إلى الإسهام فيها بكل الموضوعات العلمية الأصيلة والجادة التي تحترم شروط النشر المعلن عنها. ونعتذر عن الأبحاث التي لم تحظ بالنشر في هذا العدد لعدم رفع تحفظات الخبراء، وقد منحت لهم الفرصة لتدارك ذلك.

نجدد الشكر إلى من أسهم في صدور هذا العدد. من خبراء وباحثين.. وإلى الملتقى مع العدد القادم.

هيئة التحرير



مجلة الأدب واللغات

مجلة علمية دولية محكمة نصف سنوية
تعنى بالأبحاث والدراسات الأدبية واللغوية
تصدر عن كلية الآداب واللغات
جامعة محمد البشير الإبراهيمي - برج بوعريريج - الجزائر

المجلد 05، العدد 02، ديسمبر 2019



ردم د: 2477-9792 رد م د: 2588-2422

رقم الإيداع القانوني: 2015-342